



18 مارس 2020

### تعميم بشأن خدمات إدارة السلامة وحماية البيئة البحرية

سعيًا منا في المحافظة على سلامة عملائنا الكرام في ظل الظروف الراهنة، تود شئون الموانئ والملاحة البحرية بوزارة المواصلات والاتصالات إعلامكم بأنه اعتبارًا من تاريخ 19 مارس 2020م، يتعين على عملائنا الكرام إرسال جميع طلبات الخدمات المقدمة من قبل إدارة السلامة وحماية البيئة البحرية من خلال البريد الإلكتروني: [msep@mtt.gov.bh](mailto:msep@mtt.gov.bh) دون الحاجة للحضور الشخصي إلى مبنى شئون الموانئ والملاحة البحرية. كما تم توفير جميع الاستمارات إلكترونياً في الموقع الرسمي للوزارة: <http://www.mtt.gov.bh/content/licenses-and-applications> و ستقوم إدارة السلامة وحماية البيئة البحرية بإرسال صورة ضوئية لكم عن طريق البريد الإلكتروني لجميع الشهادات والتصاريح الصادرة بعد دفع الرسوم.

18<sup>th</sup> March 2020

### Circular Regarding Marine Safety & Environment Protection Directorate Services

As part of our continuous efforts to safeguard our valuable customers, The Directorate of Marine Safety & Environment Protection at the Ports Maritime Affairs (PMA), Ministry of Transportation and Telecommunications (MTT) would like to inform you that effective from 19<sup>th</sup> March 2020; you are kindly requested to forward all your requests through email: [msep@mtt.gov.bh](mailto:msep@mtt.gov.bh) without the need of your personal attendance to our premises. Kindly also note that you may download all applications from MTT Website :<http://www.mtt.gov.bh/content/licenses-and-applications>

Once payment is secured, a scanned copy of all certificates and permits will be sent by email.



## خيارات الدفع

### المتاحة لعملاء شئون الموانئ

سعيًا منا لتحسين جودة الخدمات المقدمة لعملائنا الكرام تود شئون الموانئ والملاحة البحرية بوزارة المواصلات والاتصالات إعلامكم عن خيارات الدفع المتاحة لدى الوزارة:

1. الإيداع المباشر في الحساب البنكي الخاص بإيرادات قطاع شئون الموانئ والملاحة البحرية لدى بنك البحرين الوطني رقم (88511863) وذلك عن طريق التوجه لإحدى فروع البنك، بشرط إرسال ما يثبت إتمام عملية الدفع المباشر عن طريق إرسال قسيمة الإيداع البنكي والفاتورة التي قام العميل بدفعها عن طريق البنك مباشرة، مع إرسالها للبريد الإلكتروني التالي: [cash.recon@mtt.gov.bh](mailto:cash.recon@mtt.gov.bh).

2. استخدام التحويل البنكي المباشر عن طريق خدمات FAWRI + أو FAWRI لحساب الإيرادات في بنك البحرين الوطني رقم: (88511863) برقم الحساب الدولي (BH44NBOB00000088511863) مع إرسال ما يثبت إتمام عملية التحويل المباشر إلى الحساب البنكي مع ذكر الفاتورة الخاصة بالمبلغ وإرفاقها على البريد الإلكتروني التالي: [cash.recon@mtt.gov.bh](mailto:cash.recon@mtt.gov.bh).

### Payment Options for PMA's Clients

As part of our continuous efforts to improve service quality, The Ports and Maritime Affairs (PMA) at Ministry of Transportation and Telecommunications (MTT) would like to inform you that the following payment options are available:

1. Payment via deposit on PMA's bank account at the National Bank of Bahrain account number (88511863), client must forward a copy of PMA's invoices and the evidence of the bank deposit transaction via email [cash.recon@mtt.gov.bh](mailto:cash.recon@mtt.gov.bh).
2. Payment via FAWRI or FAWRI+ service on PMA's bank account at the National Bank of Bahrain account number (88511863) to IBAN No. (BH44NBOB00000088511863), client must forward the evidence of FAWRI or FAWRI+ transaction and a copy of the relevant PMA's invoices via email [cash.recon@mtt.gov.bh](mailto:cash.recon@mtt.gov.bh).